



571504

BLOODLESS MEDICINE AND SURGERY

As a participant in Hartford Hospital Bloodless Medicine and Surgery, I wish to specify my wishes and directions regarding transfusion and treatment involving blood or blood derivatives as follows:

I direct that **no whole blood, no red blood cells, no white blood cells, no platelets, no cryoprecipitate and no blood plasma** be given to me, no matter what the consequences.

PROCEDURE / TREATMENT	INITIAL IF ACCEPT	INITIAL IF REFUSE
MEDICATIONS (processes with/contains small amount of albumin)		
Erythropoietin, streptokinase, radionuclide scan preparations		
MINOR BLOOD FRACTIONS		
Albumin		
Globulins - Gamma globulin, RhoGam		
Clotting factors - Factors VII, VIII, IX, XII, fibrinogen,		
Blood based tissue adhesive		
(Other)		
NON-BLOOD ALTERNATIVE		
Recombinant clotting factors		
(Other)		
NON-STORED AUTOLOGOUS BLOOD (my own blood)		
Kidney machine - hemodialysis		
Heart lung machine - cardiopulmonary bypass		
Hemodilution used with heart lung machine (in closed circuit)		
Normovolemic hemodilution (in closed circuit)		
Intraoperative blood salvage (in closed circuit), "cell saver"		
OrthoPAT blood salvage		
(Other)		

My wishes may be revocable by me at any time, except to the extent it has already been relied upon.

Signed: _____ Date: _____ Time: _____
(patient or legally authorized representative)

Print name: _____

Provider: _____ Date: _____ Time: _____

Interpreter responsible for explaining above: _____



571504



CIRUGÍA Y MEDICINA SIN SANGRE

Como participante de Cirugía y Medicina sin Sangre de Hartford Hospital, es mi voluntad especificar mis deseos e instrucciones con respecto a transfusiones y tratamientos que incluyen el uso de sangre o de sus derivados como sigue:

Ordeno que **no** se me administren **sangre entera, glóbulos rojos, glóbulos blancos, plaquetas, crioprecipitado ni plasma**, sin importar las consecuencias.

PROCEDIMIENTO / TRATAMIENTO	INICIAL SI ACEPTA	INICIAL SI SE REHUSA
MEDICAMENTOS (se procesan con albúmina o contienen una pequeña cantidad de la misma)		
Eritropoyetina, estreptoquinasa, preparaciones para exploración con isótopos radiactivos		
FRACCIONES MENORES DE LA SANGRE		
Albúmina		
Globulinas - Gamma globulina, RhoGam		
Factores de coagulación - Factores VII, VIII, IX, XII, fibrinógeno,		
Adhesivo tisular fabricado a partir de la sangre		
(Otro)		
ALTERNATIVA SIN SANGRE		
Factores de coagulación recombinantes		
(Otro)		
SANGRE AUTÓLOGA NO ALMACENADA (mi propia sangre)		
Máquina renal - hemodiálisis		
Sistema de circulación extracorporal - puente cardiopulmonar		
Hemodilución utilizada con sistema de circulación extracorporal (en circuito cerrado)		
Hemodilución normovolémica (en circuito cerrado)		
Recuperación intraoperatoria de sangre (en circuito cerrado), "recuperador celular"		
Recuperador de sangre OrthoPAT		
(Otro)		

Puedo revocar mis deseos en cualquier momento, excepto en la medida en que ya se hayan considerado válidos.

Firmada: _____ Fecha: _____ Hora: _____
(paciente o representante legalmente autorizado)

Nombre en imprenta: _____

Proveedor: _____ Fecha: _____ Hora: _____

Intérprete responsable de explicar lo de arriba: _____